



សាកលវិទ្យាល័យសិក្សាស្រាវជ្រាវបរទេសតូក្យូ

東京外国語大学 Tokyo University of Foreign Studies (T.U.F.S.)



សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ TUFS ជាសាកលវិទ្យាល័យតែមួយក្នុងពិភពលោកដែលផ្តល់បរិញ្ញាប័ត្រផ្នែកសិក្សានិងស្រាវជ្រាវភាសាចំនួន ២៦ គឺ អង់គ្លេស អាល្លឺម៉ង់ បារាំង អ៊ីតាលី អេស្ប៉ាញ៉ុល ព័រទុយហ្គាល់ រុស្ស៊ី ប៊ូឡូញ ឆែក ចិន កូរ៉េ ម៉ុងហ្គោលី ឥណ្ឌូណេស៊ី ម៉ាឡេស៊ី ហ្វីលីពីន ថៃ លាវ វៀតណាម ខ្មែរ ភូមា អ៊ូហ្វីឌូ ហ៊ិនឌូ អារ៉ាប់ ព្យែស៊ីយ៉ា ទួរគី និង ជប៉ុន។ ម្យ៉ាងទៀត មានភាសាជាតិ ភាសាបុរាណ និង ភាសាដំបូងជិត ២០ ភាសាទៀត ដូចជា ក្រិច ហុងគ្រី រូម៉ានី បាលី សំស្ក្រឹត ឡាតាំង ហុកគៀន កន្តាំង ...ជាដើម ដែលត្រូវបានបង្រៀនក្នុងកម្មវិធីសិក្សាផ្សេងៗផងដែរ។

នៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូមាននិស្សិតសរុបទាំងអស់ចំនួន ៤.៤៤២ នាក់ ក្នុងនោះមាននិស្សិតបរទេសចំនួន ៦៤៨ នាក់ ដែលមកពីប្រទេសជាង ៥០។ សាកលវិទ្យាល័យមានសាស្ត្រាចារ្យចំនួន ២៥២ នាក់ និង បុគ្គលិក ១១៣ នាក់។

ប្រវត្តិនៃសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ

សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ កសាងឡើងនៅឆ្នាំ ១៨៥៧ ជាមហាវិទ្យាល័យមួយដ៏ចំណាស់ជាងគេនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ដែលសិក្សាស្រាវជ្រាវអំពីបរទេស។ សាកលវិទ្យាល័យនេះបានក្លាយទៅជាស្ថាប័នផ្លូវការមួយរបស់រដ្ឋចាប់ពីឆ្នាំ ១៨៩៩ ដែលមានឈ្មោះថា មហាវិទ្យាល័យសិក្សាស្រាវជ្រាវឯកសារបរទេស។

បណ្ណាល័យ

បណ្ណាល័យនៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូមានសៀវភៅជាង ៥៤២.០០០ ក្បាល ព្រមទាំងកាសែត និងទស្សនាវដ្តី ៦.៥០០ ប្រភេទដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយជា ១០០ ភាសា។ ក្នុងនោះ មានសៀវភៅភាសាខ្មែរចំនួន ១.៥០០ ហើយមានសៀវភៅខ្លះបោះពុម្ពតាំងពីឆ្នាំ ១៩៥០ មកម្ល៉េះ។ ក្រៅពីនោះ នៅមានសៀវភៅដឹកម្រដែលបោះពុម្ព ឬ សរសេរតាំងពីសតវត្សទី ១៦ មកម្ល៉េះ។

■ ផ្នែកកសាងខ្មែរ ■

ផ្នែកកសាងខ្មែរ

ក្រសួងអប់រំបានអនុញ្ញាតឱ្យសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូបង្កើតផ្នែកភាសាខ្មែរឡើងនៅឆ្នាំ ១៩៩២ ។ នៅប្រទេសជប៉ុន មានតែសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូមួយប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចរៀនមុខវិជ្ជាផ្សេងៗទាក់ទងនឹងខ្មែរ រយៈពេល ៤ ឆ្នាំ ដើម្បីទទួលបានបរិញ្ញាបត្រ ។ រៀនរាល់ឆ្នាំ សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ ធ្វើការប្រឡងជ្រើសរើសនិស្សិតចូលរៀនផ្នែកភាសាខ្មែរចំនួន ១០ នាក់ ពីទូទាំងប្រទេសជប៉ុន ។ មកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ និស្សិតដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សាផ្នែកភាសាខ្មែរមានជាង ៧០ នាក់ហើយ ។ បានត្រូវអង្គការជាតិ និង អន្តរជាតិ ទីភ្នាក់ងារសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិនៃប្រទេសជប៉ុន (JICA) ស្ថាប័នអប់រំ ក្រុមហ៊ុនឯកជន សារមន្ទីរ ក្រសួងនានា ធនាគារ ស្ថានទូតជប៉ុន ... ។ ល។ ជ្រើសរើសឱ្យបម្រើការងារ ។

គ្រូផ្នែកកសាងខ្មែរ

នៅផ្នែកបង្រៀនភាសាខ្មែរ យើងមានសាស្ត្រាចារ្យ ៣ នាក់ ។ សាស្ត្រាចារ្យ ២ នាក់ ជាជនជាតិជប៉ុន និង សាស្ត្រាចារ្យ ១ នាក់ ជាជនជាតិខ្មែរមកពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ ។

- ១. សាស្ត្រាចារ្យ អ៊ូអេដា ហ៊ីរ៉ូមិ ជំនាញផ្នែកភាសាខ្មែរ
- ២. សាស្ត្រាចារ្យ អូកាដា តូម៉ូកូ ជំនាញផ្នែកអក្សរសិល្ប៍
- ៣. សាស្ត្រាចារ្យ វ៉ាន់ សុវឌ្ឍនា ជំនាញផ្នែកអក្សរសិល្ប៍

ក្រៅពីនោះ នៅមានសាស្ត្រាចារ្យជាច្រើននាក់ទៀត ដែលមកពីសាកលវិទ្យាល័យផ្សេងៗមកបង្រៀននៅសាកលវិទ្យាល័យរបស់យើងផងដែរ ។

កម្មវិធីផ្សេងៗ

ផ្នែកភាសាខ្មែរ មានកម្មវិធីផ្សេងៗដូចជា ការរៀនអំពីរបៀបសំពះការលេងល្បែងប្រជាប្រិយ ការរាំរង់ របៀបប្រើប្រាស់ក្រមាក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ របៀបចងក្រិន របៀបស្លៀកសំពត់ និងការសម្លឹងស្បែកធំ និង ស្បែកតូច ជាដើម ដើម្បីឱ្យនិស្សិតស្វែងយល់អំពី

ប្រទេសខ្មែរ ។ ថ្មីៗនេះ ប្រពន្ធកម្មវិធីដ៏ទំនើបមួយ JICA-Net របស់មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការ កម្ពុជា-ជប៉ុន ត្រូវបានសាកលវិទ្យាល័យយើងតភ្ជាប់ជាមួយនឹងសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ តាមរយៈទូរទស្សន៍ និង ទូរស័ព្ទ ។ តាមរយៈកម្មវិធីនេះ យើងអាចឃើញ និងជួបនិយាយគ្នាដោយផ្ទាល់ ហើយនិស្សិតអាចសួរសំណួរគ្នាទៅវិញទៅមកអំពីព័ត៌មានផ្សេងៗ ។

សារណាបរិញ្ញាបត្រផ្នែកកសាងខ្មែរ

និស្សិតឆ្នាំទី ៤ ត្រូវប្រគល់សារណាឱ្យទៅសាស្ត្រាចារ្យដឹកនាំនៅខែមករាហើយឡើងការពារសារណារបស់ខ្លួននៅដើមខែកុម្ភៈ ។ ជាអាទិ៍សារណាដែលទាក់ទងទៅនឹងសង្គមវប្បធម៌របស់ខ្មែរមានដូចជាៈ បញ្ហាអេដស៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា មីត្រូសេដ្ឋកិច្ចនិងមុខរបរស្លឹក វិភាគតួនាទីសត្វផ្សេងៗក្នុងភ្លើងព្រេងខ្មែរ ការប្រែប្រួលអំពីសំលៀកបំពាក់របស់ខ្មែរ បញ្ហាឥស្លាមនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា បញ្ហាស្នេហាតាមរយៈទស្សនាវដ្តីប្រជាប្រិយ តួនាទីពាក្យ "បាន" ក្នុងវេយ្យាករណ៍ខ្មែរ របៀបប្រើពាក្យ "ទេ" ក្នុងភាសាខ្មែរ ប្រវត្តិសាស្ត្រគ្រឹះស្ថានប្រទេសខ្មែរ វិភាគនិងបកស្រាយតួនាទី "កុមារ" ក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តាមរយៈបទចម្រៀងផ្សេងៗ វិធីសាស្ត្រនៃការបង្រៀនភាសាជប៉ុនដល់ជនជាតិខ្មែរ អំពីអប្សិយជំនឿរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ក្រុមបងឆំនៅក្នុងសង្គមខ្មែរ វិភាគជនពិការតាមរយៈអក្សរសិល្ប៍ខ្មែរ មនុស្សចាស់ក្នុងសង្គមខ្មែរបច្ចុប្បន្ន ឥទ្ធិពលនៃវិទ្យុត្រករជប៉ុនទៅលើគំនូរសម័យទំនើបរបស់ខ្មែរ

ពិធីប្រកាសទទួលសញ្ញាបត្រប្រព្រឹត្តទៅនៅចុងខែមិនាហើយ និស្សិតដែលបញ្ចប់ការសិក្សាបានស្លៀកពាក់តាមប្រពៃណីរបស់ប្រទេសនិមួយៗដែលគេបានសិក្សាផងដែរ ។



កម្មវិធីសិក្សាសំរាប់និស្សិតផ្នែកភាសាខ្មែរ

ក្នុងកម្មវិធីសំរាប់និស្សិតភាសាខ្មែរ យើងចែកថ្នាក់រៀនភាសាខ្មែរទៅតាមប្រភេទនិងកំរិត។ និស្សិតគ្រប់ឆ្នាំទាំងអស់ត្រូវរៀន ១ ម៉ោង ៣០ នាទីក្នុងមួយសប្តាហ៍ក្នុងរយៈពេលមួយឆមាសបានទទួល ១ ក្រេឌីត។ និស្សិតអាចបញ្ចប់ការសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យបាន លុះត្រាតែមាន ក្រេឌីតលើសពី ២៨ ក្រេឌីតនៃផ្នែកភាសាខ្មែរ ក្នុងចំណោម ១២៦ ក្រេឌីតឡើងទៅ ។

ផ្នែកភាសាខ្មែរចែកជាប្រភេទដូចខាងក្រោមនេះ៖

- | | | | |
|----------------|----------------|------------------|---------------------------|
| G : វេយ្យាករណ៍ | C : ការសន្ទនា | W : ការសរសេរ | R : ការអាន |
| T : ការបកប្រែ | V : វាក្យស័ព្ទ | B : ការអនុវត្តន៍ | S : ការអនុវត្តន៍ជាក់ស្តែង |

កម្មវិធីសិក្សាសំរាប់និស្សិតផ្នែកភាសាខ្មែរ

ប្រភេទនិងកំរិត	ក្រេឌីត	សៀវភៅសិក្សា (ផ្តល់ប្តូររាល់ឆ្នាំខ្លះ)
G1	៤	-សៀវភៅវេយ្យាករណ៍ភាសាខ្មែរ
C1 C2 C3 C4 C5 C6	១	- ការហាត់និយាយភាសាខ្មែរ - សៀវភៅ "ខ្ញុំចង់ដឹង" - ក្រោមមេឃពណ៌ខៀវនៃអង្គរវត្ត - ការសែតរស្មីកម្ពុជា , ប្រជាប្រិយ - Express ភាសាខ្មែរ -សរសេរនិងឡើងនិយាយអំពីព័ត៌មានក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
W1 W2 W3 W4 W5	១	- យើងរៀនអក្សរ - វិចនានុក្រមរូបភាព - លោក រចនា ទៅរៀនស្រុកជប៉ុន - សិក្សាសង្គម - សរសេរអំពីវប្បធម៌ ទំនៀមទំលាប់ជប៉ុន - សរសេរអំពីព័ត៌មានក្នុងនិងក្រៅប្រទេស - សរសេរសង្ខេបសារណា
R1 R2 R3 R4 R5	២ ១	- ប្រជុំរឿងព្រេងខ្មែរ - រឿង សូផាត - រឿងផ្កាស្រពោន - ច្បាប់ទំនឹមពីបុរាណ សតវត្សទី ១៧ - រឿង សាយោណារ៉ា! សងសឹកឈាមឪពុក - រឿង ទេវៈបុផ្លា
T1 T2 T3 T4	១	-បកប្រែរបាយការណ៍និងសៀវភៅផ្សេងៗរបស់អង្គការ NGO -បកប្រែកម្រងអត្ថបទអក្សរសិល្ប៍និពន្ធដោយលោកសាស្ត្រាចារ្យ នួន កន - ចងក្រងឯកសារទាក់ទងនិងបញ្ហាខ្មែរ
V	១	- ចងក្រងកម្រងវាក្យស័ព្ទ ខ្មែរ- ជប៉ុន
B	១	-រៀនអនុវត្តជាអ្នកបកប្រែ ណែនាំភ្ញៀវខ្មែរដែលអញ្ជើញមក ធ្វើទស្សនៈកិច្ចនៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ
S	១	- រៀនអនុវត្តជាអ្នកបកប្រែ ណែនាំភ្ញៀវខ្មែរដែលអញ្ជើញមក ធ្វើទស្សនៈកិច្ចនៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ



■ ទំនាក់ទំនងជាមួយសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ ■

**កិច្ចព្រមព្រៀងផ្លាស់ប្តូរការសិក្សានិងសហប្រតិបត្តិការ
រវាងសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ
(TUPS) និង សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ (RUPP)**

នៅឆ្នាំ ២០០០ សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ និង សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងផ្លាស់ប្តូរការសិក្សានិងសហប្រតិបត្តិការរវាងសាកលវិទ្យាល័យទាំងពីរ។ ផ្ទៃផ្ទៃនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះមកទល់បច្ចុប្បន្ន និស្សិតមកពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញចំនួន ៥ នាក់មករៀននៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ ហើយនិស្សិតពីសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូទៅរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញមានចំនួន ៨ នាក់ និងសាស្ត្រាចារ្យបង្រៀនភាសាខ្មែរពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញមានចំនួន ២ នាក់។

ទន្ទឹមនឹងនោះយើងបានអញ្ជើញ ឯកឧត្តម ពិត ចំណាន (២០០១) អ្នកស្រីបណ្ឌិត អ៊ុំ រ៉ារី (២០០៥) លោកសាស្ត្រាចារ្យ ហង់ ចាន់ ថុន (២០០៥) និងសាស្ត្រាចារ្យចំនួន ៣ នាក់ទៀត មកពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ។

ដោយឡែកមិនត្រឹមតែ RUPP ទេ ក្រៅពីនេះ TUPS បានអញ្ជើញ និងទទួលភ្ញៀវសំខាន់ៗដទៃទៀតមាន លោកបណ្ឌិត ស៊ិន សំណាង លោកបណ្ឌិត ដេវីដ ចាន់ដល់ អ្នកកាសែត ២ នាក់មកពីកាសែត រស្មីកម្ពុជា និង កាសែត The Cambodia Daily និង អ្នកស្រី ប៉ាល់ វណ្ណារីរក្សឱ្យមកធ្វើទស្សនកិច្ចនៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ។

សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូបានផ្តល់ឯកសារមួយចំនួនដល់សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញដូចជាវិទ្យាស្ថានក្រុមខ្មែរ-ជប៉ុន សៀវភៅកំរងវាក្យស័ព្ទខ្មែរ-ស្តេច-ជប៉ុន សៀវភៅឯកសារស្រាវជ្រាវរបស់សាស្ត្រាចារ្យនៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យ និង ព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានប្រចាំឆ្នាំរបស់សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ។

សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញក៏បានឱ្យសៀវភៅ Handbook មកសាកលវិទ្យាល័យរបស់យើងជារៀងរាល់ឆ្នាំដែរ។

និស្សិតផ្លាស់ប្តូររវាងសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ

និស្សិតដែលមកពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញត្រូវបានទទួលឱ្យស្នាក់នៅក្នុងអន្តេវាសិកដ្ឋានរបស់សាកលវិទ្យាល័យ។ និស្សិតចុះឈ្មោះរៀនមុខវិជ្ជាភាសាជប៉ុន និង មុខវិជ្ជាផ្សេងៗទៀតជាភាសាអង់គ្លេសដែលមាននៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សា។

និស្សិតខ្មែរមានឱកាសជាច្រើនក្នុងការទាក់ទងជាមួយនឹងនិស្សិតជប៉ុនដែលរៀនផ្នែកភាសាខ្មែរ។ ក្រៅពីពេលសិក្សា ពួកគេមានកម្មវិធីធ្វើដំណើរកំសាន្តទៅកាន់កន្លែងផ្សេងៗជាច្រើន។ ជាពិសេសនៅវិស្សមកាល និស្សិតខ្មែរតែងតែទៅស្នាក់នៅតាមគ្រួសាររបស់និស្សិតជប៉ុន ដែលនៅខេត្តឆ្ងាយៗពីតូក្យូ។ នេះក៏ជាឱកាសមួយផងដែរ សំរាប់ឱ្យនិស្សិតខ្មែរសិក្សាស្វែងយល់ដឹងពីវប្បធម៌ ប្រពៃណី និង ការរស់នៅរបស់ប្រជាជនជប៉ុន។



■ កម្មវិធីកំសាន្ត ■

និទាមហានិទ្ទាស័យ

រៀងរាល់ខែវិច្ឆិកា សាកលវិទ្យាល័យមានរបៀបចំធ្វើទិវាមហាវិទ្យាល័យដែលជាពិធីបុណ្យមួយមានរយៈពេល ១ សប្តាហ៍។ ក្នុងពិធីបុណ្យនេះ និស្សិតគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់បានរៀបចំធ្វើម្ហូបអាហារដាក់លក់ និង សំដែងសិល្បៈជាភាសាផ្សេងៗជូនភ្ញៀវទស្សនា។ ទិវានេះឆ្លុះបញ្ចាំងឱ្យឃើញនូវសមិទ្ធិផលមួយដែលពួកគេបានសិក្សាក្នុងមកហើយក៏ជាឱកាសមួយដ៏ល្អឱ្យនិស្សិតទាំងអស់និងអាណាព្យាបាលរបស់គេព្រមទាំងជនជាតិជប៉ុន និង បរទេសបានដឹងពីវប្បធម៌នៃប្រទេសផ្សេងៗនៅលើពិភពលោកនេះ។ វាក៏ជាពេលវេលាមួយយ៉ាងសប្បាយរីករាយ ដែលនិស្សិតទាំងអស់រង់ចាំអស់ពេលជាយូរ ដើម្បីបង្ហាញនូវស្នាដៃរបស់ខ្លួន។

ចំពោះផ្នែកភាសាខ្មែរវិញ និស្សិតឆ្នាំទី ២ សំដែងល្ខោនជាភាសាខ្មែរ។ ពួកគេតាំងបដាច់រុះដោយអក្សរខ្មែរ ជប៉ុន និង រូបតួកផ្សេងៗសំរាប់ជូនដំណឹងដល់ភ្ញៀវឱ្យមកទស្សនា។ រឿងល្ខោន ដែលពួកគេយកមកហាត់សំដែងភាគច្រើនជារឿងដែលមាននៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាដូចជារឿងៈ កុលាបប៊ែលីន សូផាត គង់ហ៊ាន ធួញ្ជើយ (សំដែង ៣ ដង) ចិញ្ចៀនបញ្ជាចិត្ត ទុំទាវ និង បិតភ្នែកហែកទ្រូង។ ក្នុងការសំដែងរឿងល្ខោននេះ និស្សិតខ្មែរដែលមកពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញក៏ចូលរួមសំដែងរឿងល្ខោនជាមួយនិងនិស្សិតរបស់យើងផងដែរ។ តំណាងស្ថានទូតខ្មែរប្រចាំនៅប្រទេសជប៉ុនក៏បានអញ្ជើញមកចូលរួមទស្សនាល្ខោនហើយជាការលើកទឹកចិត្តដល់និស្សិតផ្នែកភាសាខ្មែរនៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូដែរ។



មុនពេលធ្វើបុណ្យនេះ និស្សិតឆ្នាំទី ១ ដែលរៀនភាសាខ្មែរ រៀនធ្វើម្ហូបខ្មែរ ហើយមុខម្ហូបដែលពួកគេធ្វើនោះមាន បបរមាន់ គុយទាវ ឆាសំគ្រក់ បាញ់ឆែវ សម្លកាវី ញ៉ាំងស្លែក្តោប បបរសណែ្តកខៀវ និង សង់ខ្យាណ្តៅ ជាដើម។ ក្នុងទិវាបុណ្យមហាវិទ្យាល័យ ពួកគេធ្វើលក់ម្ហូបទាំងអស់នោះ និង លក់ជូនភ្ញៀវ។ សង់ខ្យាណ្តៅជាបង្កើតមួយដែលភ្ញៀវជប៉ុននិយមចូលចិត្តច្រើនជាងគេ។

ដំណើរកំសាន្តសិក្សា

ដើមខែមេសាជាបរិច្ឆេទកាលឆ្នាំសិក្សាថ្មី និស្សិតផ្នែកភាសាខ្មែរឆ្នាំទី ១ និង ឆ្នាំទី ២ ធ្វើដំណើរទៅតាមខេត្តដែលនៅជិតៗតូក្យូហើយស្នាក់នៅមួយយប់។ និស្សិតឆ្នាំទី ១ ត្រូវបានណែនាំឱ្យយល់ដឹងអំពីប្រទេសកម្ពុជា និង ឆ្លើយសំណួរទាក់ទងនឹងខ្មែរ។ នៅក្នុងនោះយើងបានបង្ហាញពីសៀវភៅជាច្រើន ដែលទាក់ទងទៅនឹងវប្បធម៌សិល្បៈ ប្រពៃណី ទំនៀមទំលាប់ និងសៀវភៅបង្រៀនភាសាខ្មែរ។ ក្រោយពេលបញ្ចប់កម្មវិធី និស្សិតត្រូវចែកជា ៥ ក្រុម ដោយក្នុងមួយក្រុមៗតម្រូវឱ្យរៀបចំធ្វើជំនាញវិនិយោគទុនមួយនៅស្រុកខ្មែរ។ និស្សិតនៅក្នុងក្រុមនីមួយៗឡើងពន្យល់បកស្រាយអំពីគំរោងដែលគេបានធ្វើយ៉ាងក្បោះក្បាយហើយបន្ទាប់មកយើងធ្វើការបូកសរុបវាយតម្លៃលើគំរោងដែលគេបានធ្វើ និងមានជូនរង្វាន់ដល់ក្រុមនីមួយៗផងដែរ។



■ របាយការណ៍កម្មសិក្សារយៈពេល ១ ឆ្នាំ (២០០៤-២០០៥)
របស់កញ្ញា សៀ លីដា ដែលមកពីសាកលវិទ្យាល័យតូម៉ិកូឡូពេញ ■

ជីវិតនៃការសិក្សានិរទេសនៅប្រទេសជប៉ុនក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំនេះ គឺជាពេលវេលាមួយដ៏មានតម្លៃបំផុតសំរាប់រូបនាងខ្ញុំ។ ព្រោះវាបានផ្តល់នូវបទពិសោធន៍ជាច្រើន ក្នុងជីវិតរបស់នាងខ្ញុំ ដែលឃ្លាតឆ្ងាយពីក្រុមគ្រួសារនិងមាតុភូមិមកសិក្សាយកចំណេះដឹងថ្មីៗ និងសិក្សាស្វែងយល់នូវវប្បធម៌ ប្រពៃណី ទំនៀមទម្លាប់របស់ជនជាតិជប៉ុន។ វាក៏ជាឱកាសមួយផ្តល់ឱ្យនាងខ្ញុំបានយល់ដឹងអំពីអន្តរវប្បធម៌ ហើយនិងការបង្កើតនូវចំណងមិត្តភាពជាមួយនិស្សិតបរទេស និងនិស្សិតជប៉ុន និង ប្រជាជនជប៉ុន។

ក្នុងនាមខ្ញុំជានិស្សិតផ្លាស់ប្តូរនៅសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ ខ្ញុំសូមបង្ហាញនូវជីវិតរស់នៅក៏ដូចជាការសិក្សារបស់ខ្ញុំនៅប្រទេសជប៉ុនឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នាបានដឹង។

ថ្នាក់ភាសាជប៉ុនសំរាប់និស្សិតបរទេស

ថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនគឺជាអាគារផ្សេងពីអាគារសិក្សារបស់និស្សិតជប៉ុន។ ការសិក្សាត្រូវបានបែងចែកទៅតាមកំរិតរបស់និស្សិតម្នាក់ៗ ដែលមានចាប់ពីកំរិត ១០០ ទៅដល់ ៩០០ តាមរយៈការប្រលងបែងចែកកំរិតមុនពេលចាប់ផ្តើមវគ្គសិក្សា។ សំរាប់កំរិត ១០០ ទៅ ៣០០ ត្រូវសិក្សាតាមសៀវភៅ Minnango Nihongo ភាគទី ១ ហើយម៉ោងសិក្សាមាន ២ បែប ដែលនិស្សិតអាចជ្រើសរើសបានគឺ សិក្សារាល់ថ្ងៃ និងសិក្សា៣ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ចំណែកកំរិតពី ៤០០ ឡើងទៅ ត្រូវសិក្សាតាមសៀវភៅផ្សេងៗគ្នា ព្រមទាំងមានរៀនជំនាញនានាដូចជាជំនាញស្តាប់ និងសរសេរ ។ ល។

សំរាប់កំរិតរបស់ខ្ញុំគឺកំរិត ១០០ ហើយ ខ្ញុំសំរេចចិត្តជ្រើសរើសយកម៉ោងរៀនរាល់ថ្ងៃ។ ព្រោះខ្ញុំយល់ថាវាមានប្រសិទ្ធភាព និងអាចជំរុញសមត្ថភាពភាសាជប៉ុនរបស់ខ្ញុំឆាប់រហ័ស ហើយថែមទាំងមានឱកាសបានហ្វឹកហាត់និយាយភាសាជប៉ុនបានរាល់ថ្ងៃទៀតផង។ ក្រៅពីការសិក្សាតាមសៀវភៅត្រូវមានបង្រៀននូវអត្ថបទផ្សេងៗ ដែល

ទាក់ទិនទៅនឹងចំណេះដឹងទូទៅផងដែរ។ នៅក្នុងថ្នាក់ភាសាជប៉ុន គ្រូបង្រៀនមានចំនួនពី ២ ទៅ ៤ នាក់ក្នុងមួយកំរិតៗ ដែលផ្លាស់ប្តូរគ្នាទៅតាមថ្ងៃនីមួយៗ។ គ្រូបង្រៀនភាគច្រើន ប្រើភាសាជប៉ុនច្រើនជាងភាសាអង់គ្លេស ដើម្បីឱ្យនិស្សិតព្យាយាមហាត់និយាយភាសាជប៉ុននិងបង្កើតនូវជំនាញផ្នែកស្តាប់ផងដែរ។ ជាទូទៅក្នុងមួយថ្នាក់មាននិស្សិតច្រើនបំផុត ១៥ នាក់ ដែលមកពីប្រទេសផ្សេងៗ។ នៅក្នុងថ្នាក់ភាសាជប៉ុនតាមរយៈមេរៀននីមួយៗ យើងមានពេលមើលទូរទស្សន៍ ស្តាប់ម៉ាញេ និងសន្ទនាជាភាសាជប៉ុន ដើម្បីបង្កើនសមត្ថភាពផងដែរ។

ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកគ្រូនៅថ្នាក់ភាសាខ្មែរ

ជារៀងរាល់ពេលអាហារថ្ងៃត្រង់ភាគច្រើន ខ្ញុំតែងតែទៅបន្តបំប្លែងគ្រួសារខ្មែរ។ នៅទីនោះ ពេលខ្លះ ខ្ញុំញ៉ាំអាហារជាមួយអ្នកគ្រូនិងមិត្តភក្តិជប៉ុនមួយចំនួនដែលរៀនភាសាខ្មែរ ហើយពេលខ្លះខ្ញុំតែងតែសួរនូវសំណួរផ្សេងៗ ដែលខ្ញុំមានទៅអ្នកគ្រូ ឬក៏ជជែកលេងជាមួយពួកគាត់។ អ្នកគ្រូទាំងអស់តែងតែផ្តល់នូវការជួយ និងយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះខ្ញុំក៏ដូចជានិស្សិតជប៉ុនដទៃទៀតដែរ។ ពេលខ្លះទៀតខ្ញុំបានទៅចូលរួមក្នុងថ្នាក់រៀនជាមួយនិស្សិតជប៉ុនរៀនភាសាខ្មែរ ដើម្បីដកស្រង់នូវបទពិសោធន៍បង្រៀនខ្លះៗពីអ្នកគ្រូឬក៏ទៅជួយពន្យល់នូវចំណុចពិបាកមួយចំនួនប្រសិនបើមាន។



ទំនាក់ទំនងជាមួយសិស្សិតជប៉ុនដែលរៀនភាសាខ្មែរ

ខ្ញុំនិងមិត្តភក្តិជប៉ុនដែលរៀនភាសាខ្មែរទាំងអស់មានទំនាក់ទំនងគ្នា យ៉ាងជិតស្និទ្ធប្រៀបបីដូចបងប្អូនបង្កើត ។ នៅពេលទំនេរយើងទាំងអស់គ្នាជជែកគ្នាលេងយ៉ាងសប្បាយឬប្រសិនបើមានចម្ងល់ដែលទាក់ទងនឹងភាសាខ្មែរឬភាសាជប៉ុនឬក៏បញ្ហាផ្សេងៗទៀត យើងជួយពន្យល់គ្នាទៅវិញទៅមក ។ ពេលខ្លះទៀត យើងណាត់ជួបជុំគ្នាដើម្បីញ៉ាំអាហារត្រង់ជាមួយគ្នា រួចហើយអង្គុយរៀនជាមួយគ្នាថែមទៀតផង ។ នៅពេលចុងសប្តាហ៍និស្សិតជប៉ុនតែងតែនាំខ្ញុំដើរលេងកំសាន្តនៅតាមមណ្ឌលកំសាន្តនានាឬទៅមើលកុន ឬក៏យើងទៅទិញត្រីវ៉ាន់ជាមួយគ្នាជាដើម ។ លើសពីនេះទៀត នៅពេលវិស្សមកាលម្តងៗ និស្សិតជប៉ុនដែលរៀនភាសាខ្មែរ តែងតែផ្តល់ឱកាសឱ្យខ្ញុំស្នាក់នៅជាមួយក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេតាមខេត្តផ្សេងៗថែមទៀតផង ។

ការស្នាក់នៅក្នុងអន្តោប្រវេណី

និស្សិតម្នាក់ៗត្រូវស្នាក់នៅបន្តបន្ទាប់ដោយឡែកៗគ្នា ។ ថ្វីត្បិតតែការរស់នៅតែម្នាក់ឯង វាមានភាពងាយស្រួលនៅពេលមកដល់ដំបូង ប៉ុន្តែវាក៏ជាបទពិសោធន៍មួយ ដែលបង្រៀនឱ្យយើងចេះគ្រប់គ្រងជីវិតដោយខ្លួនឯង ។ ជារៀងរាល់ថ្ងៃខ្ញុំតែងតែក្រោកពីព្រលឹម ដើម្បីរៀបចំធ្វើអាហារពេលព្រឹកនិងពេលថ្ងៃត្រង់សំរាប់ញ៉ាំនៅសាលា ប៉ុន្តែពេលខ្លះទៅញ៉ាំនៅអាហារដ្ឋាននៅសាលាជាមួយមិត្តភក្តិទៀត ។ រៀងរាល់ព្រឹក ខ្ញុំចេញពីអន្តោប្រវេណី នៅម៉ោងប្រហែល ៧ ១៥ នាទី ហើយចំណាយពេលជិះរទេះភ្លើង ១ ម៉ោង ៣០ នាទី ទើបទៅដល់សាលា ។ នៅពេលយប់ ខ្ញុំត្រលប់មកដល់ផ្ទះវិញនៅម៉ោងប្រហែល ៨ ឬ ៩ ។ បន្ទាប់មកខ្ញុំក៏ចាប់ផ្តើមធ្វើអាហារពេលល្ងាចបរិភោគរួចហើយចាប់ផ្តើមការផ្សេងៗ ទើបចូលគេង ។ នៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍គឺជាពេលសំរាកដូច្នោះពេលខ្លះខ្ញុំទៅដើរលេងជាមួយមិត្តភក្តិជប៉ុនទៅមើលកុន ឬទៅសំរាកលេងនៅផ្ទះរបស់ពួកគេ ។

ពេលវិស្សមកាល

ពេលវិស្សមកាល មានរយៈពេលយូរប្រហែល ១ ខែនាំឱ្យយើងមានការអង្រុកប្រសិនបើនៅតែផ្ទះ ។ ដូច្នោះខ្ញុំតែងតែទទួលបាននូវការជួយពីមិត្តភក្តិជប៉ុនដែលរៀនភាសាខ្មែរតាមរយៈការនាំទៅដើរលេងនិងការស្នាក់តាមផ្ទះរបស់ពួកគេ រយៈពេលយូរនៅតាមខេត្តនានា ។

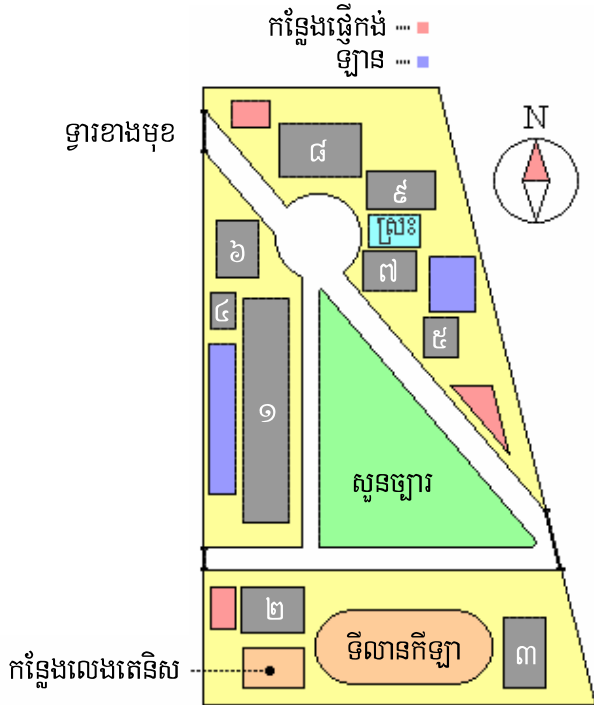
តាមរយៈការស្នាក់តាមផ្ទះរបស់ជនជាតិជប៉ុន (Homestay) គឺជារយៈពេលមួយដ៏មានតំលៃ ព្រោះខ្ញុំអាចយល់ដឹងបានច្រើនពីទំនៀមទំលាប់ ប្រពៃណី និង ជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ ។ រយៈពេលនោះ ពួកយើងបានជជែកគ្នាលេងពីបញ្ហានានា ឬធ្វើម្ហូបញ៉ាំជាមួយគ្នា ឬក៏ទៅដើរលេងនៅតំបន់ទេសចរណ៍ដ៏ល្អៗនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ។ លើសពីនេះទៅទៀត ក្នុងរយៈពេលនោះ វាបានជួយឱ្យភាសាជប៉ុនរបស់ខ្ញុំមានភាពល្អប្រសើរជាងមុន ព្រោះខ្ញុំបាននិយាយយ៉ាងច្រើនជាមួយពួកគាត់ ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ វាក៏អាចជួយវិវឌ្ឍន៍ការនឹករលឹកដល់ក្រុមគ្រួសារដែលនៅឆ្ងាយហើយក៏បង្ហាញឱ្យយើងឃើញនូវទឹកចិត្តសន្តោសប្រណីមិនរើសអើងរបស់ប្រជាជនជប៉ុនផងដែរ ។

រយៈពេលមួយឆ្នាំនៃការរស់នៅនិងសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុន គឺជាអនុស្សាវរីយ៍មួយដ៏ល្អនិងកក់ក្តៅបំផុតនៅក្នុងបេះដូងរបស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំពេញចិត្តទៅនឹងការយកចិត្តទុកដាក់ថែរក្សាសម្បត្តិវប្បធម៌ជាតិ និងទំនៀមទំលាប់បុរាណរបស់ប្រជាជនជប៉ុន ហើយខ្ញុំក៏សូមផ្ញើអំណរគុណដល់អ្នកទាំងអស់គ្នា ដែលបានជួយដល់ខ្ញុំកន្លងមក ។



❑ ទីតាំងសាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ ❑

- ១ អាគារសិក្សា
- ២ អាគារកីឡា
- ៣ អន្តេវាសិកដ្ឋាន
- ៤ មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព
- ៥ មជ្ឈមណ្ឌលភាសាជប៉ុនសំរាប់និស្សិតបរទេស
- ៦ អាគារផ្នែករដ្ឋបាល
- ៧ អាគារនិស្សិត
- ៨ បណ្ណាល័យ
- ៩ អាគារស្រាវជ្រាវភាសា វប្បធម៌ របស់អាស៊ីនិងអាហ្វ្រិក



東京外国語大学
TUFS



រៀបរៀង និង ចងក្រង ដោយ ក្រុមនិស្សិតឆ្នាំទី ៤ ផ្នែកភាសាខ្មែរ
ដឹកនាំដោយ សាស្ត្រាចារ្យ វ៉ាន់ សុវឌ្ឍនា

រក្សាសិទ្ធិ ដោយ សាកលវិទ្យាល័យស្រាវជ្រាវភាសាបរទេសតូក្យូ
Tokyo University of Foreign Studies (TUFS)
Address: 3-11-1, Asahi-cho, Fuchu-shi, Tokyo, 183-8534, JAPAN
URL: <http://www.tufs.ac.jp/>
បោះពុម្ពលើកទី ១ នៅតូក្យូ ចំនួន ៣០០ ច្បាប់ (២០០៥)